
MANUAL DE INSTRUÇÕES

PT

MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA

1. Advertências para a segurança e o uso _____	38
2. Instalação e execução _____	41
3. Descrição dos comandos _____	45
4. Instruções para o uso _____	56
5. Limpeza e manutenção _____	64
6. Soluções para as anomalias de funcionamento _____	68

Agradecemos a sua preferência por este nosso produto.

Aconselhamo-lo a ler atentamente todas as instruções contidas neste manual para conhecer as condições mais adequadas que lhe permitirão uma utilização correcta e segura da sua máquina de lavar louça.

Cada um dos parágrafos são apresentados de modo que se possa conhecer passo a passo todas as funcionalidades do aparelho. Os textos são facilmente compreensíveis e acompanhados por imagens pormenorizadas.

São dados conselhos úteis para utilizar os cestos, os braços borrifadores, os recipientes, filtros, programas de lavagem e a configuração certa dos comandos.

Os conselhos para a limpeza que são indicados aqui permitirão manter inalteradas com o passar do tempo as performances da sua máquina de lavar louça.

Este manual, fácil de ser consultado, responderá a todas as perguntas que poderão surgir em relação à utilização da sua máquina de lavar louça.



INSTRUÇÕES PARA O INSTALADOR: a instalação da máquina de lavar louça deve ser feita por pessoal experiente e qualificado, respeitando atentamente as instruções indicadas.



INSTRUÇÕES PARA O UTILIZADOR: indicam os conselhos para o uso, a descrição dos comandos e as operações de limpeza certas e a manutenção do aparelho.

1. Advertências para a segurança e o uso



ESTE MANUAL CONSTITUI PARTE INTEGRANTE DO APARELHO: É PRECISO CONSERVÁ-LO SEMPRE PERFEITO JUNTAMENTE COM O APARELHO. ANTES DA UTILIZAÇÃO ACONSELHAMOS QUE FAÇAM UMA LEITURA ATENTA DE TODAS AS INDICAÇÕES CONTIDAS NESTE MANUAL. A INSTALAÇÃO DEVERÁ SER EXECUTADA POR PESSOAS QUALIFICADAS E A RESPEITAR ÀS NORMAS VIGENTES. ESTE APARELHO FOI PREVISTO PARA UM EMPREGO DE TIPO DOMÉSTICO, E ESTÁ CONFORME ÀS **DIRECTRIZES 73/23 CEE, 89/336 (COMPREENDIDA 92/31 E 93/68)** ACTUALMENTE EM VIGOR, COMPREENDIDA A PREVENÇÃO E A ELIMINAÇÃO DOS DISTÚRBIOS ESTÁTICOS NA ATMOSFERA. O APARELHO FOI CONSTRUÍDO PARA REALIZAR AS SEGUINTE FUNÇÕES: **LAVAGEM E SECAGEM DE LOIÇA**, QUALQUER OUTRO USO DEVE SER CONSIDERADO IMPRÓPRIO.

O FABRICANTE EXIME-SE DE QUALQUER RESPONSABILIDADE SE FOREM REALIZADAS UTILIZAÇÕES DIFERENTES DAQUELAS INDICADAS.



A PLACA DE IDENTIFICAÇÃO, COM OS DADOS TÉCNICOS, O NÚMERO DE MATRÍCULA E A MARCAÇÃO É POSICIONADA VISIVELMENTE NA BORDA INTERNA DA PORTA. **A PLACA NA BEIRA INTERNA DA PORTA NUNCA DEVE SER RETIRADA.**



NÃO DEIXAR RESÍDUOS DA EMBALAGEM SOLTOS NO AMBIENTE DOMÉSTICO. SEPARAR OS VÁRIOS MATERIAIS DE DESCARTE PROVENIENTES DA EMBALAGEM E ENTREGÁ-LOS AO CENTRO MAIS PERTO DE RECOLHA DIFERENCIADA.



É OBRIGATÓRIO A CONEXÃO À TERRA SEGUNDO ÀS MODALIDADES PREVISTAS PELAS NORMAS DE SEGURANÇA DA INSTALAÇÃO ELÉCTRICA. **O FABRICANTE EXIME-SE DE QUALQUER RESPONSABILIDADE DEVIDO A EVENTUAIS DANOS A PESSOAS OU A COISAS DERIVANTES DA FALTA DE CONEXÃO OU POR CONEXÃO DEFEITUOSA DA LINHA DE TERRA.**



SE O APARELHO FOR INSTALADO EM PAVIMENTOS RECOBERTOS, É PRECISO PRESTAR ATENÇÃO PARA QUE AS ABERTURAS NA PARTE INFERIOR NÃO FIQUEM OBSTRUÍDAS.

DEPOIS DE CADA UMA DAS UTILIZAÇÕES, DESLIGAR A MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA PARA EVITAR DISPERSÃO DE ENERGIA ELÉCTRICA.



O APARELHO DESCARTADO DEVE SER DESTRUÍDO. CORTAR O CABO DE ALIMENTAÇÃO DEPOIS DE TER RETIRADO A FICHA DA TOMADA DE CORRENTE. FAZER COM QUE FIQUEM INÓCUAS TODAS AS PARTES QUE POSSAM CONSTITUIR PERIGO PARA OS MIÚDOS (FECHADURAS, PORTAS, ETC.).



ESTE APARELHO ESTÁ CLASSIFICADO DE ACORDO COM A **DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC** SOBRE RESÍDUOS DE EQUIPAMENTO ELÉCTRICO E ELECTRÓNICO (**REEE**).

AO GARANTIR A ELIMINAÇÃO ADEQUADA DESTA PRODUTO, ESTARÁ A AJUDAR A EVITAR POTENCIAIS CONSEQUÊNCIAS NEGATIVAS PARA O AMBIENTE E PARA A SAÚDE PÚBLICA, QUE PODERIAM DERIVAR DE UM MANUSEAMENTO DE DESPERDÍCIOS INADEQUADO DESTA PRODUTO.



O SÍMBOLO  NO PRODUTO, OU NOS DOCUMENTOS QUE ACOMPANHAM O PRODUTO, INDICA QUE ESTE APARELHO NÃO PODE RECEBER UM TRATAMENTO SEMELHANTE AO DE UM DESPERDÍCIO DOMÉSTICO. PELO CONTRÁRIO, DEVERÁ SER DEPOSITADO NO RESPECTIVO CENTRO DE RECOLHA PARA A RECICLAGEM DE EQUIPAMENTO ELÉCTRICO E ELECTRÓNICO. A ELIMINAÇÃO DEVERÁ SER EFECTUADA EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS AMBIENTAIS LOCAIS PARA A ELIMINAÇÃO DE DESPERDÍCIOS. PARA OBTER INFORMAÇÕES MAIS DETALHADAS SOBRE O TRATAMENTO, A RECUPERAÇÃO E A RECICLAGEM DESTA PRODUTO, CONTACTE O DEPARTAMENTO NA SUA LOCALIDADE, O SEU SERVIÇO DE ELIMINAÇÃO DE DESPERDÍCIOS DOMÉSTICOS OU A LOJA ONDE ADQUIRIU O PRODUTO.

EM CASO DE FUNCIONAMENTO ANÓMALO RETIRAR A MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA DA REDE ELÉCTRICA E FECHAR A TORNEIRA DA ÁGUA.



NÃO UTILIZAR APARELHOS QUE FORAM DANIFICADOS PELO TRANSPORTE! EM CASO DE DÚVIDAS CONSULTAR O PRÓPRIO REVENDEDOR. O APARELHO DEVE SER INSTALADO COM BASE NAS INSTRUÇÕES FORNECIDAS PELO FABRICANTE OU POR PESSOAS QUALIFICADAS.

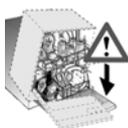


A MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA DEVE SER UTILIZADA POR PESSOAS ADULTAS. ADMITE-SE A UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA POR PESSOAS COM CAPACIDADES FÍSICAS E/OU MENTAIS REDUZIDAS APENAS SOB A SUPERVISÃO DE UM RESPONSÁVEL PELA SEGURANÇA DESTAS PESSOAS. MANTENHA AS CRIANÇAS AFASTADAS DOS DETERGENTES E DOS MATERIAIS QUE COMPÕEM A EMBALAGEM (SACOS DE PLÁSTICO, POLIESTIRENO, ETC.) E NÃO DEIXE QUE SE APROXIMEM DA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA NEM QUE BRINQUEM COM ELA. É POSSÍVEL QUE NO INTERIOR DA MÁQUINA PERMANEÇAM RESÍDUOS DE DETERGENTE QUE PODEM CAUSAR DANOS IRREPARÁVEIS NOS OLHOS, NA BOCA E NA GARGANTA, PROVOCANDO ATÉ MESMO A SUFOCAÇÃO.



NÃO INTRODUIZIR SOLVENTES COMO ÁLCOOL OU TEREBINTINA QUE PODERIAM PROVOCAR A EXPLOSÃO.

NÃO INTRODUIZIR SUJA DE CINZAS, CERA OU VERNIZ.



APOIAR-SE OU SENTAR-SE NA PORTA ABERTA DA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA PODE FAZER COM QUE ELA VIRE, COM O CONSEQUENTE PERIGO PARA AS PESSOAS.

NÃO DEIXAR A PORTA DA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA ABERTA PARA NÃO TROPEÇAR NELA.



NÃO BEBER A ÁGUA RESÍDUA EVENTUALMENTE PRESENTE NA LOIÇA OU NA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA NO FIM DO PROGRAMA DE LAVAGEM E ANTES DA SECAGEM.



AS FACAS E OUTROS UTENSÍLIOS DE COZINHA COM PONTAS AFIADAS DEVEM SER COLOCADOS NO GESTO PORTA-TALHERES COM AS PONTAS VIRADAS PARA BAIXO.



MODELOS COM AQUASTOP

O AQUASTOP É UM DISPOSITIVO QUE IMPEDE O ALAGAMENTO EM CASO DE PERDAS DE ÁGUA. DEPOIS QUE O AQUASTOP TIVER INTERVINDO É PRECISO INTERPELAR UM TÉCNICO QUALIFICADO PARA INDIVIDUAR E CONSERTAR O ENGUIÇO. NOS MODELOS COM AQUASTOP A MANGUEIRA DE ABASTECIMENTO DE ÁGUA POSSUI UMA ELECTROVÁLVULA. **NÃO CORTAR O TUBO E NÃO DEIXAR CAIR A ELECTROVÁLVULA NA ÁGUA.** SE A MANGUEIRA DE ABASTECIMENTO DA ÁGUA FICAR DANIFICADA, RETIRAR O APARELHO DA REDE HÍDRICA E ELÉCTRICA.



LOGO DEPOIS DE TER INSTALADO O APARELHO EFECTUAR UMA RÁPIDA VERIFICAÇÃO DO MESMO SEGUINDO AS INSTRUÇÕES QUE SÃO CITADAS MAIS ADIANTE. SE HOVER MAU FUNCIONAMENTO, DESLIGAR O APARELHO DA REDE ELÉCTRICA E INTERPELAR O CENTRO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA MAIS PERTO. **NÃO TENTAR CONSERTAR O APARELHO.**



A MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA POSSUI TODOS OS REQUISITOS IMPOSTOS PELAS NORMAS DE SEGURANÇA VIGENTES E REFERENTES AS APARELHAGENS ELÉCTRICAS. EVENTUAIS CONTROLES TÉCNICOS DEVERÃO SER EFECTUADOS SOMENTE POR PESSOAS ESPECIALIZADAS E AUTORIZADAS. **OS CONSERTOS EXECUTADOS POR PESSOAS NÃO AUTORIZADAS, ALÉM DE FAZEREM COM QUE A GARANTIA DECAIA, PODEM TORNAR-SE FONTE DE PERIGO PARA O UTILIZADOR.**

O fabricante exime-se de qualquer responsabilidade por danos a pessoas ou a coisas, provocados pela inobservância das supramencionadas prescrições ou derivantes da modificação mesmo que seja em somente uma das peças do aparelho e da utilização de peças sobresselentes que não forem originais.



2. Instalação e execução

Remover os elementos de poliestireno que bloqueiam os cestos.

Colocar o aparelho no lugar escolhido. A máquina de lavar louça pode ser colocada rente aos lados ou à parte traseira nos móveis ou nas paredes. Se a máquina de lavar louça for instalada nos arredores de uma fonte de calor, deverá-se interpor um painel termo-isolante para prevenir super-aquecimentos e mau funcionamento. Para assegurar a estabilidade, instalar os aparelhos de embutir inferior ou integráveis somente sob planos de trabalho contínuos, aparafusando-os aos móveis adjacentes. Para facilitar as operações de instalação, as mangueiras de alimentação e de escoamento são orientáveis em todas as direcções, prestar atenção para que não fiquem dobradas ou esmagadas e que não fiquem muito esticadas. Certifique-se de apertar a porca de fixação depois de virar os tubos para a direcção pretendida. Para a passagem dos tubos e do cabo de alimentação, é necessário um furo de Ø mínimo 8 cm.

A máquina de lavar louça deve ser instalada numa posição nivelada. Esta operação é indispensável para garantir o funcionamento correcto da máquina.



*É **severamente proibido** encastrar a máquina de lavar louça em baixo de uma placa de cozinha em vitrocerâmica.*

*É possível encastrar a máquina de lavar louça em baixo de uma placa de cozinha tradicional desde que a mesa de trabalho da placa seja **contínua** e que a máquina de lavar louça e a placa de cozinha sejam **montadas e fixadas correctamente**, de maneira que **não se possa provocar** nenhuma situação de **perigo**.*



ATENÇÃO!

*Algumas protecções que impedem o acesso aos mecanismos de abertura e fecho da porta **ficam activos apenas depois da instalação**.*

Se o aparelho não for encastrado num móvel, ou se for encastrado mas não tiver um ou ambos os painéis frontais, ficarão acessíveis algumas partes mecânicas que podem causar ferimentos graves nos membros do utilizador durante as fases de abertura e fecho da porta.

*Em todo caso, **nunca introduza as mãos** nas aberturas laterais do painel inferior quando abrir ou fechar a porta.*



Nunca abra a porta da máquina de lavar louça com a gaveta inferior parcial ou totalmente aberta. Se na parte inferior do móvel no qual a máquina de lavar louça está encastrada houver uma gaveta para guardar objectos, é preciso verificar com atenção se esta gaveta está bem fechada antes de abrir a porta da máquina. A abertura da porta com a gaveta inferior parcial ou totalmente aberta pode causar danos nos dispositivos de fixação do painel inferior.



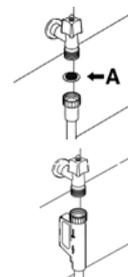
2.1 Ligação à rede hídrica



Prevenir os riscos de entupimento ou danificação: se as tubagens da água forem novas ou ficarem por longo tempo inactivas, antes de proceder à ligação hídrica, assegurar-se que a água esteja limpa e sem impurezas para evitar danos ao aparelho. **Para a ligação da máquina de lavar louça à rede hídrica, utilizar exclusivamente mangueiras novas; as mangueiras velhas ou usadas não devem ser reutilizadas.**

LIGAÇÃO À ENTRADA DE ÁGUA

Ligar a mangueira de alimentação a uma entrada de água fria com boca rosqueada $\frac{3}{4}$ " do tipo usado para gás, interpondo o filtro **A** fornecido com a máquina de lavar louça. **Certificar-se de atarraxar bem a mangueira com as mãos e concluir a operação apertando-a cerca de $\frac{1}{4}$ de volta usando alicantes.**



Nos modelos com ACQUASTOP o filtro já existe no aro rosqueado.

LIGAÇÃO AO TUBO DE DESCARGA

Introduza o tubo numa conduta de descarga com diâmetro **mínimo de 4 cm**; a máquina de lavar louça está equipada com um dispositivo especial que permite a sua instalação em coluna, mesmo com o tubo de descarga numa posição mais baixa do que a da máquina.

2.2 Ligação eléctrica e advertências



VERIFIQUE SE OS VALORES DE TENSÃO E FREQUÊNCIA DE REDE COINCIDEM COM OS INDICADOS NA PLACA DE IDENTIFICAÇÃO DO APARELHO, APLICADA NA BORDA INTERNA DA PORTA.



A FICHA NA EXTREMIDADE DO CABO DE ALIMENTAÇÃO E A RELATIVA TOMADA TÊM DE SER DO MESMO TIPO E ESTAR EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS EM VIGOR RESPEITANTES ÀS INSTALAÇÕES ELÉCTRICAS.

A FICHA DEVERÁ FICAR ACESSÍVEL APÓS A INSTALAÇÃO.

NUNCA DESLIGUE A FICHA PUXANDO-A PELO CABO.

SE O CABO DE ALIMENTAÇÃO ESTIVER DANIFICADO, SERÁ PRECISO SOLICITAR A SUA SUBSTITUIÇÃO AO FABRICANTE OU A UM CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO.



EVITE A UTILIZAÇÃO DE ADAPTADORES OU DERIVADORES PORQUE PODERIAM PROVOCAR AQUECIMENTO EXCESSIVO OU QUEIMADURAS.



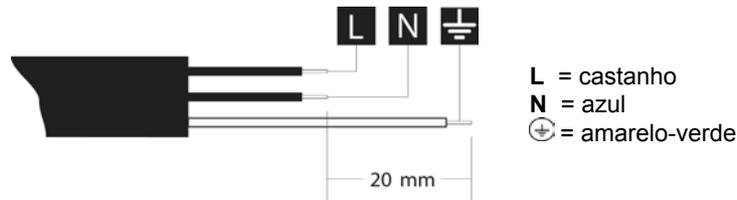
SE O APARELHO NÃO ESTIVER EQUIPADO COM FICHA, MAS APENAS COM O CABO DE ALIMENTAÇÃO:



INSTALE NA LINHA DE ALIMENTAÇÃO DO APARELHO UM DISPOSITIVO DE INTERRUPTÃO OMNIPOLAR COM DISTÂNCIA MÍNIMA DE ABERTURA ENTRE OS CONTACTOS DE **3,5MM**, SITUADO NUMA POSIÇÃO FACILMENTE ACESSÍVEL.



A LIGAÇÃO À REDE ELÉCTRICA DEVE SER FEITA **EXCLUSIVAMENTE POR UM TÉCNICO ESPECIALIZADO** DE ACORDO COM O ESQUEMA REPRODUZIDO ABAIXO E RESPEITANDO AS LEIS EM VIGOR.



A substituição do cabo de alimentação deve ser feita por um Centro de Assistência Autorizado.



Para substituir a lâmpada, contacte um Centro de Assistência Autorizado. A lâmpada deverá ser do mesmo tipo e ter as mesmas características da lâmpada instalada (ver a chapa aplicada perto do casquilho porta-lâmpada).

PARA A LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO APARELHO:



ANTES DE EFECTUAR A MANUTENÇÃO DO APARELHO, DESLIGUE A FICHA OU CORTE A TENSÃO POR INTERMÉDIO DO DISPOSITIVO DE INTERRUPTÃO OMNIPOLAR.



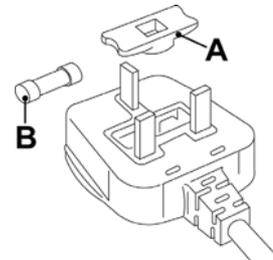
ATENÇÃO!
*Alguns componentes dentro da máquina de lavar louça ficam, propositadamente, sob tensão mesmo com o interruptor **ON/OFF** na posição desligada. Antes de fazer qualquer operação de manutenção extraordinária, desligue o electrodoméstico da rede eléctrica.*

**SÓ PARA A GRÃ BRETANHA:**

ESTE APARELHO DEVE SER LIGADO À TERRA.

Substituição do fusível

Se o aparelho estiver equipado com um fusível **BS 1363A 13A** na ficha para a ligação à rede de alimentação, para a substituição do fusível neste tipo de fichas deverá ser utilizado um fusível aprovado pela **A.S.T.A.** de tipo **BS 1362** e proceder conforme indicado a seguir:



1. Remova a tampa **A** e o fusível **B**.
2. Introduza o novo fusível no interior da tampa.
3. Recoloque ambas as peças no interior da ficha.



A tampa do fusível deve ser recolocada quando o fusível é substituído. Em caso de perda da tampa do fusível, a ficha não poderá ser reutilizada antes que um sobressalente adequado seja instalado.

Os sobressalentes adequados são identificados pela cor embutida na tampa ou pela escrita na base da ficha que descreve a relativa cor.

As tampas de fusíveis sobressalentes estão disponíveis nos revendedores de material eléctrico locais.



3. Descrição dos comandos

3.1 O painel superior

Todos os comandos e os controles da máquina de lavar louça estão reunidos no painel superior. As operações para ligar, programar, desligar a máquina, etc., só podem ser feitas com a porta aberta.



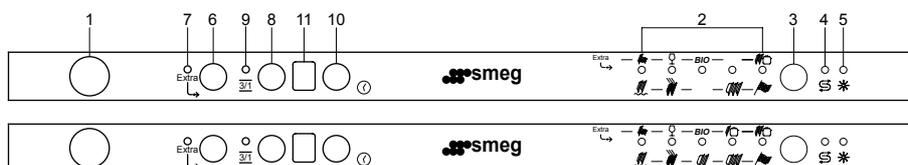
1	TECLA DE LIGAÇÃO/DESLIGAÇÃO Pressionando esta tecla, a máquina passa a receber alimentação eléctrica.
2	LÂMPADAS DE PROGRAMA SELECCIONADO A lâmpada acesa indica o programa seleccionado e a presença de possíveis enguiços (soluções para as anomalias de funcionamento).
3	BOTÃO DE SELECÇÃO PROGRAMAS Pressionando este botão repetidas vezes, é possível seleccionar o programa desejado.
4	LÂMPADA DE CONTROLE DE FALTA DE SAL A lâmpada de controle acesa indica que falta sal na máquina.
5	LÂMPADA DE CONTROLE DE FALTA DE ABRILHANTADOR A lâmpada de controle acesa indica que falta abrillantador na máquina.
6	BOTÃO DE PROGRAMAS SUPLEMENTARES Com a pressão deste botão é possível activar um dos cinco programas suplementares (ver a tabela).
7	LÂMPADA PILOTO DOS PROGRAMAS SUPLEMENTARES A lâmpada de controle acesa indica que será executado um dos cinco programas suplementares (ver a tabela).



8	<p>BOTÃO DA OPÇÃO "3/1"</p> <p>Pressionando este botão activa-se a opção de utilização dos produtos 3/1.</p>
9	<p>LÂMPADA DE CONTROLE DA OPÇÃO "3/1"</p> <p>A lâmpada de controle acesa indica que a função está activa.</p>
10	<p>BOTÃO DE ATRASO DO PROGRAMA</p> <p>Pressionando este botão é possível atrasar o início do programa em até 9 horas.</p>
11	<p>DISPLAY DE INFORMAÇÕES</p>

CONFIGURAÇÃO DO PROGRAMA DE LAVAGEM E LIGAÇÃO

Para seleccionar o programa mais idóneo para a louça a ser lavada consultar a tabela citada a seguir, que individualiza o tipo de lavagem mais adaptado também em função da natureza da louça e o nível de sujeira.





Depois que, por meio da tabela proposta, se tiver individualizado o programa de lavagem mais idóneo:

- pressionar a tecla de **LIGAÇÃO/DESLIGAÇÃO (1)** e aguardar o acendimento da **LÂMPADA DE CONTROLE DOS PROGRAMAS (2)**;
- pressionar o botão de **SELECÇÃO PROGRAMAS (3)** várias vezes até ao acendimento da lâmpada correspondente ao programa desejado;
- fechar a porta; o programa começará ao fim de cerca de **2"**. Durante a sua realização, irá piscar a **LÂMPADA DE CONTROLE** correspondente (sinalização de programa em execução).

MODELOS COM PROGRAMA "AUTO"

PROGRAMA			TIPOS DE LOUÇA E DE SUJIDADE	DESCRIÇÃO DO PROGRAMA	DURAÇÃO	CONSUMO (3)		DETERGENTE GRAMAS
NR	SÍMBOLO	NOME			MINUTOS (2)	ÁGUA (LITROS) (1)	ENERGIA (KWh) (2)	
1		IMERSÃO	Louça mista a esperar pela lavagem	Enxaguada a frio (para impedir que a sujidade se seque)	15'	3	0,01	-
2		BREVE	Louça e copos pouco sujos	Lavagem em 38°C Enxaguada a frio Enxaguada em 58°C	35'	7	0,40	15
3		AUTO 50	Louça mista com sujidade normal	Pré-lavagem fria e lavagem quente (cerca de 50°C) em função do tipo de sujidade Enxaguada a frio Enxaguada em 68°C Secagem	(**)	(**)	(**)	21
4		NORMAL 65°C	Louça mista e panelas com sujidade normal	Pré-lavagem a frio Lavagem em 60°C Enxaguada a frio Enxaguada em 68°C Secagem	120'	10	0,90	21
5		FORTE e RÁPIDO	Louça mista com sujidade normal não seca	Lavagem em 65°C Enxaguada a frio Enxaguada em 70°C	35'	7	0,70	21

Deixar de molho **somente** com carga parcial.

A opção **3/1 (8)** pode ser seleccionada em todos os programas, **com excepção da imersão**.

(**) Seleccionando o programa "AUTO 50" ou "AUTO 60", a máquina reconhece o tipo de sujidade e adequa os parâmetros de lavagem de maneira automática.

(-) Não previsto.

(1) Consumo médio considerando a regulação do produto para abrandar a água no **nível 2**.

(2) A duração do ciclo e o consumo de energia podem variar em função da temperatura da água e do ambiente, do tipo e da quantidade de louça.

(3) Os valores indicados para o consumo de água e energia referem-se a condições normais. Os valores reais são afectados pelo tipo de carga da louça e pela temperatura ambiente e da água na entrada.



MODELOS COM PROGRAMA "AUTO"

NR	PROGRAMA		TIPOS DE LOUÇA E DE SUJIDADE	DESCRIÇÃO DO PROGRAMA	DURAÇÃO	CONSUMO (3)		DETERGENTE GRAMAS
	SÍMBOLO	NOME			MINUTOS (2)	ÁGUA (LITROS) (1)	ENERGIA (KWh) (2)	
6		AQUECEDOR DE PRATOS	Louça mista limpa a enxaguar e aquecer antes de levar à mesa	Enxaguada a frio Enxaguada em 68°C Secagem	20'	3	0,40	-
7		CRISTAIS	Cristais, porcelanas e louça mista pouco sujos	Lavagem em 45°C Enxaguada a frio Enxaguada em 68°C Secagem	55'	7	0,60	15
8		BIO (*) EN 50242	Louça mista com sujidade normal	Pré-lavagem a frio Lavagem prolongada a 53°C Enxaguada a frio Enxaguada em 68°C Secagem prolongada	140'	10	0,69	21
9		AUTO 60	Louça mista muito suja	Pré-lavagem fria e lavagem quente (cerca de 60°C) em função do tipo de sujidade Enxaguada a frio Enxaguada em 70°C Secagem	(**)	(**)	(**)	21
10		INTENSIVO	Louça mista e panelas muito sujas	Pré-lavagem em 45°C Lavagem em 68°C 2 enxaguadas a frio Enxaguada em 70°C Secagem	95'	12	1,10	5 + 20 (***)

Deixar de molho **somente** com carga parcial.

A opção **3/1 (8)** pode ser seleccionada em todos os programas, **com excepção da imersão**.

Para executar os programas **6,7,8,9,10** é preciso pressionar o **botão de programas suplementares (6)**.

(*) Programa de referência segundo à norma EN 50242.

(**) Seleccionando o programa "AUTO 50" ou "AUTO 60", a máquina reconhece o tipo de sujidade e adequa os parâmetros de lavagem de maneira automática.

(***) 20 gramas no distribuidor de detergente + 5 gramas na cuba.

(-) Não previsto.

(1) Consumo médio considerando a regulação do produto para abrandar a água no **nível 2**.

(2) A duração do ciclo e o consumo de energia podem variar em função da temperatura da água e do ambiente, do tipo e da quantidade de louça.

(3) Os valores indicados para o consumo de água e energia referem-se a condições normais. Os valores reais são afectados pelo tipo de carga da louça e pela temperatura ambiente e da água na entrada.



Depois que, por meio da tabela proposta, se tiver individualizado o programa de lavagem mais idóneo:

- pressionar a tecla de **LIGAÇÃO/DESLIGAÇÃO (1)** e aguardar o acendimento da **LÂMPADA DE CONTROLE DOS PROGRAMAS (2)**;
- pressionar o botão de **SELECÇÃO PROGRAMAS (3)** várias vezes até ao acendimento da lâmpada correspondente ao programa desejado;
- fechar a porta; o programa começará ao fim de cerca de **2"**. Durante a sua realização, irá piscar a **LÂMPADA DE CONTROLE** correspondente (sinalização de programa em execução).

MODELOS SEM PROGRAMA "AUTO"

NR	SÍMBOLO	NOME	TIPOS DE LOUÇA E DE SUJIDADE	DESCRIÇÃO DO PROGRAMA	DURAÇÃO	CONSUMO (3)		DETERGENTE GRAMAS
					MINUTOS (2)	ÁGUA (LITROS) (1)	ENERGIA (KWh) (2)	
1		IMERSÃO	Louça mista a esperar pela lavagem	Enxaguada a frio (para impedir que a sujidade se seque)	15'	3	0,01	-
2		BREVE	Louça e copos pouco sujos	Lavagem em 38°C Enxaguada a frio Enxaguada em 58°C	35'	7	0,40	15
3		QUOTIDIANO	Louça mista com sujidade normal	Lavagem em 65°C Enxaguada a frio Enxaguada em 68°C Secagem	65'	7	0,85	21
4		NORMAL 65°C	Louça mista e panelas com sujidade normal	Pré-lavagem a frio Lavagem em 60°C Enxaguada a frio Enxaguada em 68°C Secagem	120'	10	0,90	21
5		FORTE e RÁPIDO	Louça mista com sujidade normal não seca	Lavagem em 65°C Enxaguada a frio Enxaguada em 70°C	35'	7	0,70	21

Deixar de molho **somente** com carga parcial.

A opção **3/1 (8)** pode ser seleccionada em todos os programas, **com excepção da imersão**.

(-) Não previsto.

(1) Consumo médio considerando a regulação do produto para abrandar a água no **nível 2**.

(2) A duração do ciclo e o consumo de energia podem variar em função da temperatura da água e do ambiente, do tipo e da quantidade de louça.

(3) Os valores indicados para o consumo de água e energia referem-se a condições normais.

Os valores reais são afectados pelo tipo de carga da louça e pela temperatura ambiente e da água na entrada.



MODELOS SEM PROGRAMA "AUTO"

NR	PROGRAMA		TIPOS DE LOUÇA E DE SUJIDADE	DESCRIÇÃO DO PROGRAMA	DURAÇÃO (2)	CONSUMO (3)		DETERGENTE GRAMAS
	SÍMBOLO	NOME				ÁGUA (LITROS) (1)	ENERGIA (KWh) (2)	
6		AQUECEDOR DE PRATOS	Louça mista limpa a enxaguar e aquecer antes de levar à mesa	Enxaguada em 68°C Secagem	20'	3	0,40	-
7		CRISTAIS	Cristais, porcelanas e louça mista pouco sujos	Lavagem em 45°C Enxaguada a frio Enxaguada em 68°C Secagem	55'	7	0,60	15
8		BIO (*) EN 50242	Louça mista com sujidade normal	Pré-lavagem a frio Lavagem prolongada a 52°C Enxaguada a frio Enxaguada em 67°C Secagem prolongada	140'	10	0,69	21
9		FORTE	Louça mista muito suja	Lavagem em 70°C 2 enxaguadas a frio Enxaguada em 70°C Secagem	85'	10	1,00	21
10		INTENSIVO	Louça mista e panelas muito sujas	Pré-lavagem em 45°C Lavagem em 70°C 2 enxaguadas a frio Enxaguada em 70°C Secagem	95'	12	1,10	5 + 20 (**)

Deixar de molho **somente** com carga parcial.

A opção **3/1 (8)** pode ser seleccionada em todos os programas, **com excepção da imersão**. Para executar os programas **6,7,8,9,10** é preciso pressionar o **botão de programas suplementares (6)**

(*) Programas de referência segundo à norma EN 50242.

(**) 20 gramas no distribuidor de detergente + 5 gramas na cuba.

(-) Não previsto.

(1) Consumo médio considerando a regulação do produto para abrandar a água no **nível 2**.

(2) A duração do ciclo e o consumo de energia podem variar em função da temperatura da água e do ambiente, do tipo e da quantidade de louça.

(3) Os valores indicados para o consumo de água e energia referem-se a condições normais. Os valores reais são afectados pelo tipo de carga da louça e pela temperatura ambiente e da água na entrada.



Se a porta da máquina de lavar louça não tiver sido fechada ou o tiver sido fechada de modo não correcto, o ciclo de lavagem não terá início.

TABELA DE CONTROLE

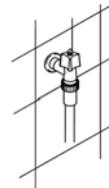
Norma de controle	EN 50242
Programa comparativo	BIO
Carga	7 talheres
Tipo de detergente	B
Dosagem detergente	21 g
Regulação do brilhantador	5/6

3.2 Programas de lavagem



Antes de iniciar um programa de lavagem verificar se:

- A torneira da água está **aberta**.
- No **depósito** do produto para abrandar **existe sal regenerador**.
- No **distribuidor** está colocada a **dose adequada de detergente**.
- Os **cestos** estão **carregados correctamente**.
- Os **braços borrifadores** rodam **livremente** e sem **impedimentos**.
- A **porta da máquina de lavar louça** está **bem fechada**.



CANCELAMENTO DO PROGRAMA EM CURSO

- Para anular o programa que está a funcionar é necessário abrir a porta, pressionar e manter pressionado durante alguns segundos o botão de **SELECÇÃO PROGRAMAS (3)** até ao acendimento simultâneo das **lâmpadas de controle** dos programas nº 4 e 5.



- Fechar a porta.
- Depois de cerca de 1 minuto, a máquina termina o ciclo.



MODIFICAÇÃO DO PROGRAMA

Para mudar um programa que está a funcionar, basta abrir a porta e seleccionar o novo programa. Fechando a porta novamente, a máquina executa automaticamente o novo programa.

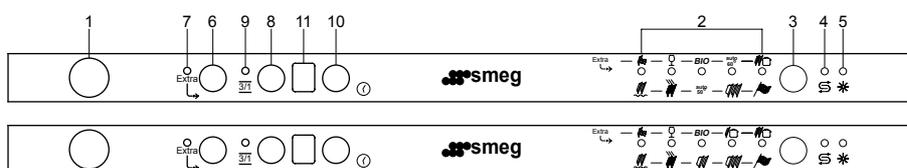
Extra
↳

PROGRAMAS SUPLEMENTARES

O botão **(6)** permite activar **cinco programas a mais** além dos programas que podem ser seleccionados directamente com o botão de selecção dos programas.

O botão deve ser pressionado (a lâmpada de controle acende) **após** a selecção do programa "principal" (1,2,3,4,5).

A função **permanece memorizada** e, por este motivo, será necessário pressionar de novo o botão (a lâmpada piloto apaga) se o utilizador quiser executar um dos 5 programas principais no próximo ciclo.



3/1 BOTÃO DA OPÇÃO "3/1" (disponível em todos os programas excluindo a imersão)

Pressionando o botão **(8)** activa-se a opção "3/1", confirmada pelo acendimento da lâmpada de controle correspondente. Esta opção foi concebida para a utilização de detergentes (em pó ou em pastilhas) com, integradas, substâncias que exercem a função do sal regenerador e do abrillantador, conhecidos no mercado com a denominação "3 em 1" ou de "efeito triplo". Neste caso, a máquina de lavar louça irá utilizar o produto de maneira óptima, evitando consumir o sal e o abrillantador por ventura já presentes na máquina.

Nota: quando se selecciona o botão "3/1", é normal que as lâmpadas de controle do sal/abrillantador permaneçam acesas mesmo se os relativos compartimentos estiverem vazios.



ATRASO DO PROGRAMA (disponível em todos os programas excluindo a imersão)

Com o botão **ATRASO DO PROGRAMA (10)** é possível seleccionar um atraso para o início de programa de lavagem de até **9 horas**.

Isto permite fazer com que a máquina trabalhe na faixa horária desejada. Pressionando repetidamente o botão, no display aparece o atraso com que se deseja comandar a partida da máquina, a partir de **9 horas**. A máquina efectuará uma pré-lavagem da louça e ao fim dela, entrará em função o “atraso do programa” previamente configurado.



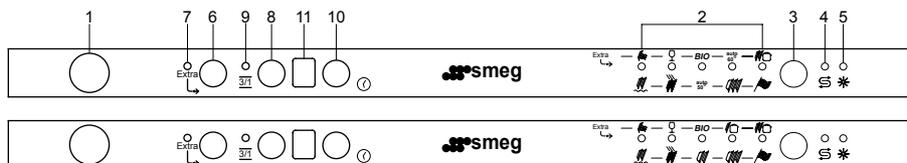
PARA ECONOMIZAR ENERGIA! ... E RESPEITAR O MEIO AMBIENTE

- *Procurar utilizar a máquina de lavar louça **sempre completamente carregada**.*
- *Não lavar a louça em água corrente.*
- *Utilizar o programa de lavagem **mais idóneo** para cada tipo de carga.*
- *Não efectuar enxaguadelas preliminares.*
- *Se houver, ligar a máquina de lavar louça a uma instalação de água quente até 60°C.*

PARA REDUZIR OS CONSUMOS DE DETERGENTE! ... E RESPEITAR O MEIO AMBIENTE

Os fosfatos existentes no detergente para máquina de lavar louça constituem um problema do ponto de vista ecológico. Para evitar um excessivo consumo de detergente, mas também de energia eléctrica aconselha-se:

- ***diferenciar a louça** mais delicada daquela mais resistente aos detergentes fortes e às temperatura altas;*
- ***não colocar** o detergente directamente na louça.*



REGULAÇÃO DA DISTRIBUIÇÃO DO PRODUTO PARA ABRANDAR

NOTA: para realizar a regulação seguinte é preciso escolher um programa de lavagem diferente da imersão.

Pressione e mantenha pressionado o botão de **ATRASO DO PROGRAMA (10)** até aparecer o valor predefinido seguido do ponto (normalmente 3.). Liberte o botão e pressione-o de novo repetidamente para ver o valor pretendido com base na tabela.

Os 6 níveis de regulação possíveis aparecem nesta sequência:

3., 4., 5., 0., 1., 2..

Liberte o botão quando no display aparecer o valor pretendido; ao fim de **5 segundos** a máquina regressa automaticamente à programação do atraso do programa e a regulação será definida no valor escolhido.

NOTA: o display indica a regulação da dureza da água e o atraso do programa. O ponto (.) depois do número indica que está a ser exibida a regulação da dureza da água. Se o ponto (.) não aparecer, significa que está a ser exibido o atraso do programa.

TABELA DE DUREZA DA ÁGUA

DUREZA DA ÁGUA		REGULAÇÃO
Graus Alemães (°dH)	Graus Franceses (°dF)	
0 - 5	0 - 9	0.
6 - 11	10 - 19	1.
12 - 21	20 - 36	2.
22 - 33	37 - 59	3.
34 - 45	60 - 79	4.
46 - 53	80 - 107	5.

Pedir as informações relativas ao grau de dureza da água à firma hídrica fornecedora.



*Se for necessário abrir a porta durante a lavagem, o programa será interrompido, a lâmpada de controle correspondente continuará a piscar e um sinal acústico irá avisar que o ciclo não foi concluído. Assim que a porta for fechada, o programa recomeçará a partir do ponto em que fora interrompido. É conveniente efectuar esta operação **só se for necessário** porque ela poderia provocar irregularidades na realização do programa.*

FIM DO PROGRAMA

No fim do programa, a máquina emite um breve sinal acústico e as **lâmpadas de controle** dos programas nº 4 e 5 piscam.



Para desligar a máquina basta abrir a porta e pressionar o botão de **LIGAÇÃO/DESLIGAÇÃO (1)**.

EXTRACÇÃO DA LOUÇA

No fim do programa de lavagem esperar pelo menos **20 minutos** antes de retirar a louça, a fim que a mesma esfrie-se.



4. Instruções para o uso

Depois de ter instalado correctamente a máquina de lavar louça, predisponha-a para que possa começar a funcionar executando as seguintes operações:

- Regular o produto para abrandar a água;
- Introduzir o sal regenerador;
- Introduzir o abrillantador e o detergente.

4.1 Uso do produto para abrandar a água



A quantidade de calcário contido na água (índice de dureza da água) é responsável pelas manchas esbranquiçadas na louça enxuta, a qual, com o passar do tempo, tende a tornar-se opaca. A máquina de lavar louça está equipada com produto automático para abrandar que, utilizando sal regenerador específico, retira da água as substâncias endurecedoras.



A máquina de lavar louça sai da fábrica com o índice de dureza predisposto no nível **3** (dureza média **37-59°dF – 22-33°dH**).

Utilizando água de dureza média a introdução de sal novamente deverá ser efectuada cerca de **20 lavagens**. O depósito do produto para abrandar possui uma capacidade de cerca de **1,5 kg** de sal em grãos.

O depósito do sal situa-se no fundo da máquina. Tendo extraído o cesto, desaperte a tampa do depósito rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e introduza o sal utilizando o funil fornecido com a máquina. Antes de apertar a tampa, remova os eventuais resíduos de sal presentes perto da abertura.



- *Ao usar a máquina de lavar louça pela primeira vez, além do sal, é preciso introduzir no depósito também **um litro de água**.*
- *Depois de cada enchimento do depósito, assegurar-se que **a tampa fique bem fechada**. A mistura da água e o detergente não devem penetrar no depósito do sal, porque isto comprometeria o funcionamento da instalação de regeneração. Neste caso a garantia não seria mais válida.*
- *Utilizar **exclusivamente** sal regenerador para máquina de lavar louça doméstica. Se se utilizar sal em pastilhas **não encher totalmente o depósito**.*



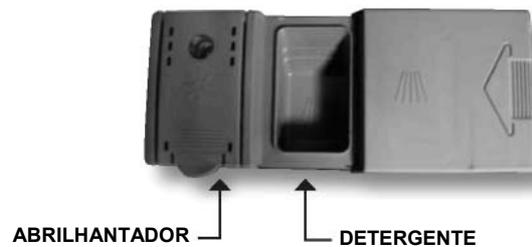
- **Não utilizar sal alimentar**, porque contém substâncias não solúveis, que com o passar do tempo podem comprometer a instalação de descalcificação.
- Quando for necessário, executar a operação de introdução do sal **antes de dar início ao programa de lavagem**: deste modo a solução salina em sobras será removida imediatamente pela água: se a água salgada permanecer durante muito tempo na cuba de lavagem poderá provocar fenómenos de **corrosão**.



Prestar atenção para não confundir as confecções de sal com as de detergente: a introdução de detergente no depósito do sal **prejudica** o produto para abrandar.

4.2 Uso do distribuidor do abrillantador e detergente

O distribuidor de detergente e o doseador de abrillantador situam-se no interior da porta; à esquerda situa-se o **doseador** e à direita, o **distribuidor**.



Com excepção do programa **IMERSÃO**, antes de cada lavagem será colocada no **distribuidor** a dose adequada de detergente. Porém o **abrillantador** para a enxaguadela será acrescentado somente de acordo com a necessidade.

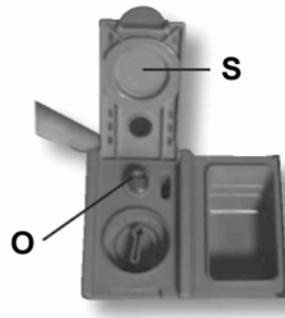


ACRÉSCIMO DO ABRILHANTADOR PARA A ENXAGUEDELA

O abrilhantador acelera a secagem da loiça e impede a formação de manchas e depósitos calcários; é acrescentado automaticamente à água durante a última enxaguadela, por meio do depósito que se encontra na parte de dentro da porta.

Para acrescentar o abrilhantador:

- Abrir a porta.
- Abra a portinhola **S**.
- Introduzir o abrilhantador até encher o recipiente (140 c.c. aproximadamente).
- O indicador óptico **O** colocado ao lado deve obscurecer-se totalmente. Acrescentar novamente o abrilhantador quando o indicador óptico estiver claro ou ilumina-se a lâmpada de controle que assinala a falta do abrilhantador.
- Feche a portinhola **S**.
- Limpar com um pano o abrilhantador que saiu, porque poderia provocar espuma.



REGULAÇÃO DA DOSAGEM DO ABRILHANTADOR

A máquina de lavar loiça sai da fábrica com a regulação média. De qualquer maneira é possível regular a dosagem rodando o selector existente no dosador na posição necessária, a dose será proporcional à posição do selector.



- A dose do abrilhantador deverá ser **umentada** se a loiça que tiver sido lavada ficar opaca e apresentar manchas redondas.
- Se a loiça ficar ao contrário pegajosa ou apresentar listras esbranquiçadas, será preciso **reduzir** a dose do abrilhantador.



COLOCAÇÃO DO DETERGENTE

Tendo introduzido o detergente, para fechar a tampa faça-a deslizar na direcção da seta até à sua paragem e, em seguida, prima ligeiramente para a bloquear. Durante a lavagem, o distribuidor abre-se automaticamente.



- Utilizar **exclusivamente** detergentes específicos para máquina de lavar louça. O uso de detergentes de boa qualidade é importante para obter óptimos resultados de lavagem.
 - Guardar as confeções de detergente bem fechadas em lugar seco, para impedir a formação de grumos que comprometeriam os resultados de lavagem. Depois de abertos, as confeções não devem ser guardadas por muito tempo, o detergente perde a eficácia.
 - Não usar detergentes que são utilizados para lavar os pratos com as mãos porque produzem espuma e podem comprometer o funcionamento da máquina de lavar louça.
 - Dosar correctamente a quantidade de detergente. Uma quantidade insuficiente de detergente provoca uma eliminação incompleta da sujeira, enquanto uma quantidade excessiva não aumenta a eficácia da lavagem, mas representa somente um desperdício.
 - No comércio existem vários detergentes líquidos e em pó que se diferenciam pela sua composição química e podem conter **fosfatos**, ou então sem eles mas com **enzimas naturais**.
 - Os detergentes com **fosfatos** agem melhor nas gorduras e nos amidos em temperaturas **além de 60°C**.
 - Os detergentes **enzimáticos** exercem ao contrário a sua força limpadora mesmo com temperaturas baixas, (de **40 a 55°C**) e são facilmente biodegradáveis. Este tipo de detergente permite alcançar, com temperaturas baixas, os mesmos resultados de lavagem que poderiam ser obtidos somente com programas de **65°C**.
- Para a protecção do ambiente aconselhamos a utilização de detergentes **sem fosfatos ou cloro**.



- **Produtos "3/1"**

Para utilizar detergentes com sal e abrillantador integrados, verifique se a máquina possui o "**botão da opção 3/1**" na página "**Descrição dos comandos**" e no parágrafo que explica a utilização deste botão.

Se a máquina não possuir este botão, aconselhamos utilizar produtos tradicionais (detergente, sal e abrillantador separados) porque os produtos "3/1", com os ciclos de lavagem tradicionais, poderiam dar lugar a problemas, tais como um depósito de uma camada branca, baixos resultados de secagem e resíduos na louça.



A introdução de detergente, mesmo líquido, no depósito do abrillantador, provocará a danificação da máquina de lavar louça.

4.3 Advertências e conselhos gerais



Antes de proceder à primeira lavagem com a máquina de lavar louça é apropriado ler as seguintes sugestões referentes à natureza da louça a ser lavada e a sua arrumação. Geralmente não subsistem limitações para a lavagem da louça de uso doméstico, mas em alguns casos dever-se-á considerar as características da mesma.

Antes de posicionar a louça nos cestos é necessário:

- eliminar os restos de comida maiores, por exemplo ossos, espinhas, que poderiam além de entupir o filtro, provocar danos à bomba de lavagem;
- deixar de molho panelas e caçarolas cujo fundo apresenta resíduos queimados de alimentos para facilitar a respectiva remoção.

Pré-lavar a louça debaixo da água corrente antes de colocá-la nos cestos representa um desperdício inútil de água.

Uma arrumação correcta da louça assegura bons resultados de lavagem.



ATENÇÃO !

- *Assegurar-se que a louça fique bem firme e não possa virar-se e que não impeça a rotação dos braços borrifadores durante o seu funcionamento;*
- *Não introduzir objectos muito pequenos nos cestos; ao cair poderiam bloquear os braços borrifadores ou a bomba de lavagem;*
- *Os utensílios como xícaras, tigelas, copos e panelas devem ser colocados virados com a abertura para baixo e com as cavidades oblíquas, para permitir o escoamento da água;*
- *Não colocar a louça uma dentro da outra ou que se cubra reciprocamente;*
- *Não arrumar os copos muito perto um do outro porque tocando-se poderiam quebrar-se ou poderiam ficar com manchas;*
- *Se utilizar detergente em pastilhas, tome cuidado para não colocar panelas ou louça volumosa na zona que fica abaixo do distribuidor de detergente para evitar que a pastilha, ao cair na louça, não se dissolva totalmente.*

ASSEGURAR-SE que a louça seja idónea para a lavagem em máquina de lavar louça.

Louça não idónea para a lavagem em máquina de lavar louça:

- **Panelas e louça de madeira:** podem-se estragar por causa das altas temperaturas de lavagem;
- **Objectos de artesanato:** raramente são apropriados para serem lavados em máquina de lavar louça. As temperaturas relativamente altas da água e os detergentes usados podem danificá-los;
- **Louça de plástico:** a louça de plástico resistente ao calor deve ser lavada no cesto superior;
- **Louça e objectos de cobre, estanho, zinco e latão:** tendem a ficar manchados;
- **Louça de alumínio:** a louça de alumínio anodizado pode descolorar;
- **Prataria:** a louça de prata pode manchar-se;
- **Vidro e cristal:** em geral objectos de vidro e de cristal podem ser lavados na máquina de lavar louça. Todavia existem alguns tipos de vidro e de cristal que depois de muitas lavagens podem ficar opacos e perder a sua transparência; para este tipo de materiais aconselhamos utilizar sempre o programa menos forte existente na tabela dos programas;
- **Louça com decorações:** os objectos decorados que se encontram no comércio têm em geral uma boa resistência às lavagens em máquina de lavar louça mesmo se, depois de lavagens frequentes, pode acontecer que as cores empalideçam. Em caso de dúvidas com relação à resistência das cores é apropriado lavar poucas peças de cada vez durante um mês.



4.4 *Uso dos cestos*

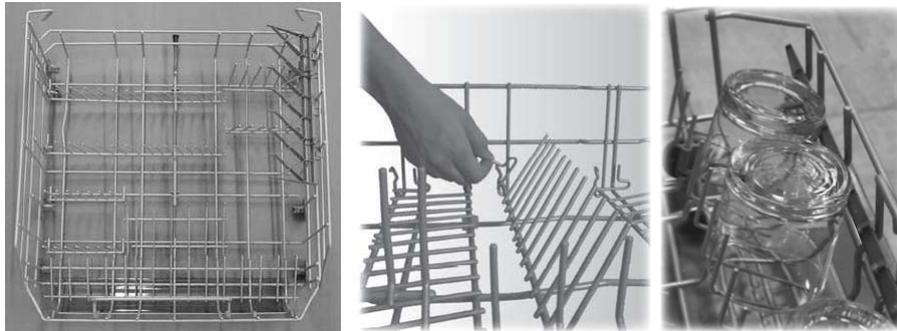
A máquina de lavar louça possui uma capacidade de **7 talheres**, incluídas as travessas para servir.



CUIDADO para não colocar objectos que atrapalham a abertura da portinhola do doseador de detergente.



O cesto está provido de suportes para pratos que podem ser “tombados” de acordo com as necessidades.



CESTO PORTA-TALHERES

Os talheres devem ser colocados com as **pontas viradas para baixo**.





5. Limpeza e manutenção

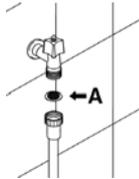


Antes de cada uma das intervenções retirar a alimentação eléctrica do aparelho.

5.1 Advertências e conselhos gerais

Evitar utilizar detergentes abrasivos ou ácidos.

As superfícies externas e a contraporta da máquina de lavar louça deverão ser limpas com intervalos regulares com um pano macio humedecido ou com um detergente normal para superfícies envernizadas. As guarnições de vedação da porta deverão ser limpas com uma esponja humedecida. Periodicamente (uma ou duas vezes ao ano) é bom limpar a cuba e as guarnições retirando a sujeira que se pode depositar e para isso utilizar um pano macio e água.



LIMPEZA DO FILTRO DE ENTRADA DE ÁGUA

O filtro de entrada de água **A** colocado na saída da torneira necessita ser limpo periodicamente. Depois de ter fechado a torneira de abastecimento, desapertar a extremidade da mangueira de abastecimento de água, retirar o filtro **A** e limpá-lo delicadamente debaixo de um jacto de água corrente. Recolocar o filtro **A** na sua sede e apertar novamente com cuidado a mangueira de abastecimento de água.

LIMPEZA DOS BRAÇOS BORRIFADORES

Os braços borrifadores podem ser retirados facilmente para permitir uma limpeza periódica dos bocais e prevenir possíveis obstruções. Lavá-los debaixo de um jacto de água e recolocá-los nas próprias sedes, **verificando que o movimento deles não fique impedido.**

Para extrair o braço borrifador **orbital** é preciso prender o braço mais comprido e elevar para cima o orbital. Lavar os braços debaixo de um jacto de água corrente e recolocá-los cuidadosamente na própria sede. **Assim que a montagem foi efectuada, verificar se os braços borrifadores rodam livremente.** Caso contrário, verificar se foram instalados correctamente.



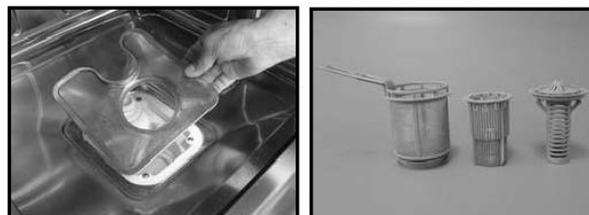
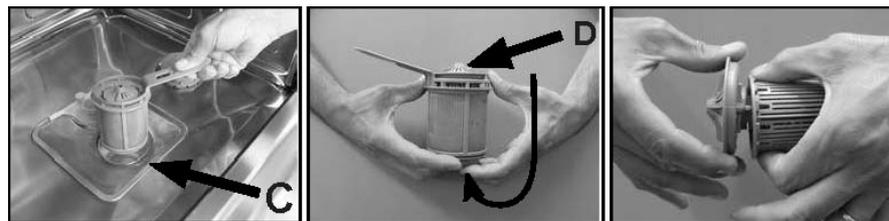


Para desmontar o borrifador **superior**, remova a porca de retenção. Lave-o sob um jacto de água e introduza-o correctamente na sede própria, **verificando se o seu movimento circular não fica impedido em nenhuma circunstância.**



LIMPEZA DO GRUPO FILTRANTE

- É recomendável fazer uma inspecção periódica do filtro central **C** e, se necessário, limpá-lo.
- Para extraí-lo, é preciso rodá-lo no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxá-lo para cima.
- Empurre o filtro central **D** de baixo para o extrair do microfiltro.
- Separe as duas partes que compõem o filtro de plástico exercendo pressão no corpo do filtro, na zona indicada pelas setas.
- Tire o filtro central puxando-o para cima.



**ADVERTÊNCIAS E CONSELHOS PARA UMA BOA MANUTENÇÃO:**

- Os filtros devem ser limpos **com água corrente** e com uma escova dura.
- **Ao remover o filtro**, verifique com atenção se não há resíduos de alimento nele. A caída de eventuais resíduos no poço de lavagem pode causar o bloqueio de alguns componentes hidráulicos ou a obstrução dos bicos dos borrifadores.
- É indispensável **limpar cuidadosamente os filtros** e de acordo com as indicações supramencionadas: a máquina de lavar louça não pode funcionar se os filtros estiverem entupidos.
- **Recolocar cuidadosamente os filtros** nas próprias sedes, para evitar danos à bomba de lavagem.

SE A MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA PERMANECER LONGO TEMPO SEM SER UTILIZADA:

- Efectuar o programa de imersão **duas vezes** consecutiva.
- **Retirar a ficha** da tomada de corrente.
- Deixar ligeiramente **aberta a porta**, de maneira que impeça a formação de mau cheiro dentro da cuba de lavagem.
- **Encher o dosador com abrillantador** para a enxaguamento.
- **Fechar a torneira da água.**

ANTES DE REUTILIZAR A MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA DEPOIS DE UMA LONGA PAUSA:

- Controlar que **não se tenham depositado** na tubagem **lama ou ferrugem**, neste caso, deixar escorrer a água da torneira de abastecimento por alguns minutos.
- **Introduzir novamente a ficha** na tomada de alimentação.
- **Tornar a conectar a mangueira flexível de abastecimento da água e reabrir a torneira.**

ELIMINAÇÃO DE PEQUENOS INCONVENIENTES

Em alguns casos é possível eliminar pessoalmente eventuais pequenos inconvenientes com a ajuda das seguintes instruções:

Se o programa não inicia, verificar se:

- a máquina de lavar louça está ligada à rede eléctrica;
- a alimentação de energia eléctrica não foi interrompida;
- a torneira da água está aberta;
- a porta da máquina de lavar louça está fechada correctamente.

Se permanecer água na máquina de lavar louça, verificar se:

- a mangueira de escoamento não está dobrada;
- o sifão do escoamento não está obstruído;
- os filtros da máquina de lavar louça não estão entupidos.



Se a louça não sair limpa da máquina, verifique se:

- foi introduzido detergente em quantidade adequada;
- há sal regenerador no depósito apropriado;
- a louça está arrumada correctamente;
- o programa seleccionado é apropriado ao tipo e grau de sujeira da louça;
- todos os filtros estão limpos e colocados correctamente nas suas sedes;
- os furos de saída da água dos braços aspersores não estão entupidos;
- algum objecto não tenha bloqueado a rotação dos braços aspersores;
- um objecto qualquer colocado em posição errada impediu a abertura regular da portinhola do distribuidor de detergente.

Se a louça não secar ou permanecer opaca, verificar se:

- há abrillantador no depósito apropriado;
- a regulação da distribuição do mesmo está certa;
- o detergente utilizado é de boa qualidade e não tenha perdido as suas características (por exemplo por ter sido guardado de maneira não certa, com a caixa aberta).

Se a louça apresentar listras, manchas ... verificar se:

- a regulação da dosagem do abrillantador não é excessiva.

Se na cuba estiverem visíveis traços de ferrugem:

- o tanque é de aço, portanto eventuais manchas de ferrugem são de origem externa (pedaços de ferrugem que provêm das tubulações da água, das panelas, talheres, etc.). Para eliminar estas manchas existem no comércio produtos específicos.
- Verificar se são utilizadas as doses certas de detergente. Alguns detergentes podem ser mais corrosivos do que outros.
- Verificar se a tampa do depósito do sal está bem fechada e a regulação da instalação do produto para abrandar a água está correcta.



Se depois da realização das instruções supramencionadas as anomalias de funcionamento persistirem, é preciso interpelar o centro de assistência técnico autorizado mais perto.

ATENÇÃO: as intervenções efectuadas no aparelho por pessoas não autorizadas não são cobertas pela garantia e ficam às custas do utilizador.



6. Soluções para as anomalias de funcionamento

A máquina é capaz de sinalizar uma série de problemas de funcionamento através do acendimento simultâneo de várias lâmpadas de controle com o seguinte significado:

ANOMALIA		DESCRICHÃO
E3		Anomalia no aquecimento da água A água não é aquecida ou o seu aquecimento é feito de maneira anormal. Executar novamente o programa de lavagem; se o problema persistir, contactar o serviço técnico de assistência aos clientes.
E4		Anomalia na medição da temperatura da água. Interromper o programa em execução e desligar a máquina. Ligar a máquina, programá-la novamente e comandar o início do ciclo de lavagem. Se o problema persistir, contactar o serviço técnico de assistência aos clientes.
E5		Anomalia no carregamento da água A água não é carregada ou o seu carregamento é feito de maneira anormal. Verificar se as ligações eléctricas foram feitas correctamente, se a torneira de entrada da água está aberta e se o filtro não está obstruído. Se o problema persistir, contactar o serviço técnico de assistência aos clientes.
E6		Anomalia na descarga da água A água não é descarregada ou a sua descarga é feita de maneira anormal. Verificar se o tubo de descarga não está dobrado ou esmagado e se o sifão ou os filtros não estão obstruídos. Se o problema persistir, contactar o serviço técnico de assistência aos clientes.
E7		Anomalia na turbina (só para os modelos equipados com este dispositivo) A quantidade de água carregada não é medida de maneira precisa. Interromper o programa em execução e desligar a máquina. Ligar a máquina, programá-la novamente e comandar o início do ciclo de lavagem. Se o problema persistir, contactar o serviço técnico de assistência aos clientes.
E9		Anomalia no sistema de carregamento da água. É preciso contactar o serviço de técnico de assistência aos clientes.

Lâmpada de controle apagada
 Lâmpada de controle acesa
 Lâmpada de controle a piscar



Se se verificar uma situação de alarme a máquina interrompe o programa que está a funcionar, assinalando a anomalia.

- Os alarmes **E3**, **E4** e **E9** provocam a conclusão imediata do programa em curso.
- Os alarmes **E5**, **E6** interrompem o programa em curso e assim que a causa for resolvida a execução do programa recomeça.
- O alarme **E7** aparece no fim do ciclo que mesmo assim termina porque o funcionamento da máquina não é prejudicado pela sua activação.

Para “cancelar” um alarme é necessário:

- abrir e fechar a porta, desligar e ligar a máquina. Nesta altura é possível programar novamente a máquina de lavar louça.



Se a anomalia persistir, será preciso interpelar o Centro de Assistência técnica autorizado.

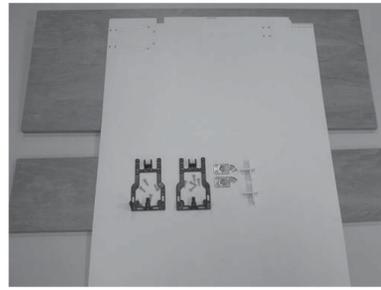
DADOS TÉCNICOS

Largura	559 mm
Profundidade medida no fio externo do painel comandos	550 mm
Altura	578 mm
Capacidade	7 Talheres padrão
Pressão da água de alimentação	min. 0,05 - max. 0,9 MPa (min. 0.5 – max. 9 bar)
Dados eléctricos	Ver placa das características

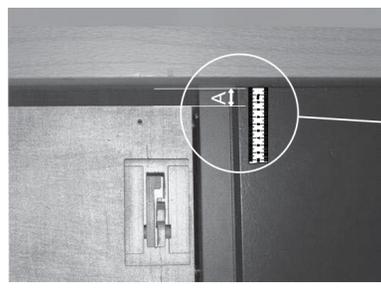
1



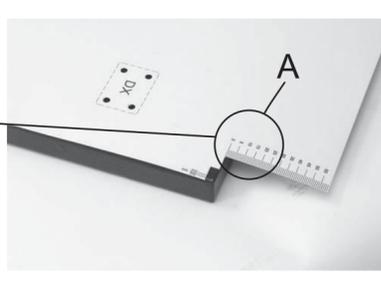
2



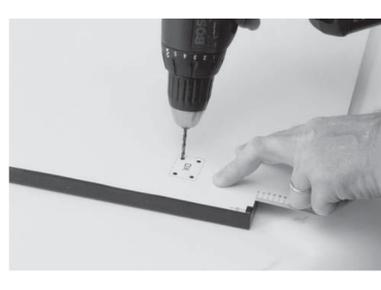
3



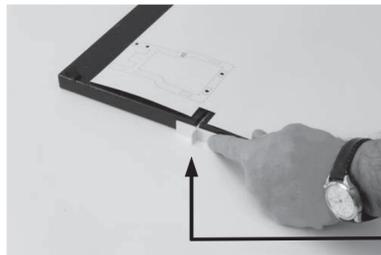
4



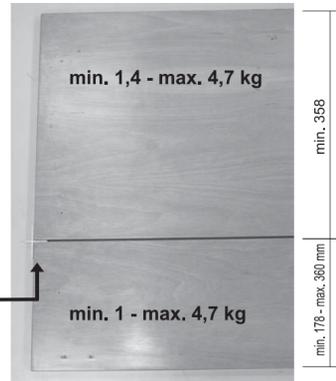
5



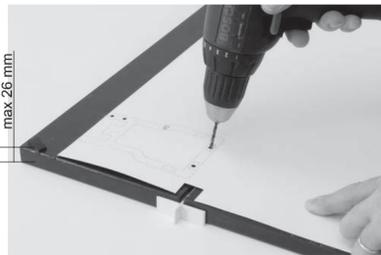
6



7



8



9



10



11



12



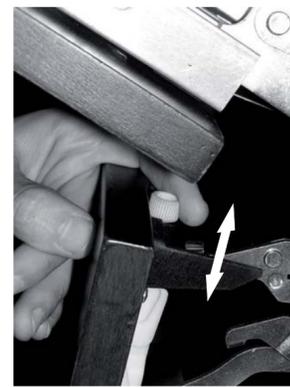
13



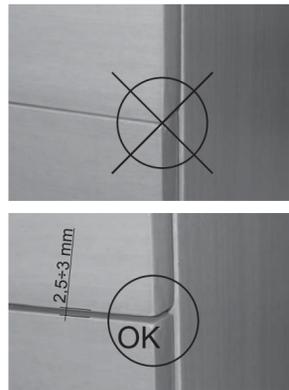
14



15



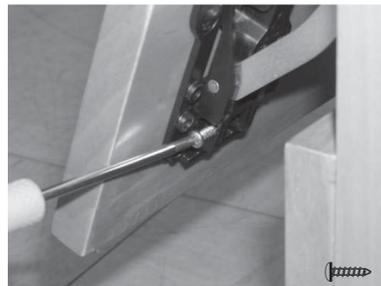
16



17



18



19



20



